



## BIZTONSÁGI ADATLAP

(EGK 93/112 irányelv és a 44/2000.(XII. 27.) EüM rendelet szerint)  
A kiállítás kelte: 2004. február 3.

### 1. Terméknév: ORLEN OIL HYDROL PREMIUM HM 68 cinkmentes hidraulikaolaj

- A termék rövid neve: ORLEN OIL HYDROL PREMIUM HM 68
- A termék típusa: cinkmentes hidraulikaolaj
- Gyártó cég neve: ORLEN-OIL

Polski Koncern Naftowy  
Cím: 30-150 Kraków, ul. Armii Krajowej Lengyelország  
Telefon: 00 48/12-66 555 00; 00-48/12-66 555 99

### Forgalmazó cég neve: JAS Budapest Rt.

Cím: 1141 Budapest, Mogyoródi út 168.  
Telefon: 460-93-00  
Fax: 460-93-01

### Importáló cég neve: JAS Budapest Rt.

Cím: 1141 Budapest, Mogyoródi út 168.  
Telefon: 460-93-00  
Fax: 460-93-01

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám: 460-93-00

### 2. Összetétel/Információ a veszélyes komponensekről:

ORLEN OIL HYDROL PREMIUM HM 68

#### Kémiai jelleg:

Oxidáció-, korrózió-, kopás- és habzástató, valamint folyási tulajdonságokat módosító, adalékokat tartalmazó ásványolajfinomítvány keveréke.  
A termék nem tartalmaz ismert veszélyes komponenseket olyan mennyiségben, amely által veszélyes anyagnak minősülne.

CAS-szám: 101316-69-2/309-874-0  
101316-72-7/309-877-7

EN SZ-szám: Ilyen típusú termék esetében nem alkalmazják.  
EGK-szám: Ilyen típusú termék esetében nem alkalmazják.

### 3. Veszélyesség szerinti besorolás:

Hatása az emberi szervezetre:

### 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

- Halmazállapot: folyékony
- Szín: borostyán
- Szag: jellegzetes olajszag
- Állapotváltozás:
  - Dermedéspont: -25 °C alatt
  - Forráspont: 220 °C felett
  - Gyulladás hőmérséklet: 190 °C felett
  - Oldódás vízben és oldószerekben: vízben nem oldódik. Szénhidrogén oldószerekben oldódik.
- Sűrűség: kb. 900 kg/m<sup>3</sup>

Öngyulladás hőmérséklet: nincs adat, normál körülmények között elkerülhető

Reakcióképesség: stabil  
Korróziós jelleg: nem mutatkozik

### 10. Stabilitás és reakciókészség:

Stabilitás: normál tárolási, mozgatósi körülmények között a termék stabil  
Veszélyes feltételek: hő (gyulladás hőmérséklet felett) tűzforrások, Szikrák, sztatikus elektromosság  
Veszélyes anyagok: erősen oxidáló anyagok  
Veszélyes bomlástermékek: tökéletlen égés esetén szén-monoxid, különböző szénhidrogének és korom keletkezhetnek.  
Rendeltetészerű használat esetén nincs bomlástermék.

### 11. Toxicológiai adatok:

Kockázatok:  
Hatás a légutakra: normál használati körülmények között nagyon kicsi a kockázat.

Hosszú távú kockázatok:  
Hatás a bőrre: huzamos érintkezés a bőrrel, például szennyes ruha viselése miatt, irritációt okozhat.  
Hatás a légutakra: az olajpára és kőd belelegzése ingerelheti a légúti rendszert és a nyálkahártyát.

A termék nem tartalmaz PCB-t, PCT-t, nehézfém-, báriumvegyületeket, valamint egyéb klórvvegyületeket.

Normális használati körülmények esetén az olaj és a benne található adalékok emberre nem veszélyesek.

### Környezeti hatások:

Az anyag kevésbé veszélyes a vízi és szárazföldi organizmusokra, de nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy az olajjal történő környezetszennyezést törvény tiltja.

### Vegyi és fizikai veszélyek:

Nem tűzveszélyes és nem robbanásveszélyes.

### További információk:

A kötelező kritériumok szerint az anyag nem minősül veszélyesnek.

### 4. Elsősegélynyújtás:

**Légutak:** Az inhaláció kockázata csak akkor felforr, ha a termékből olajköd szabadul fel, vagy felforr. Ebben az esetben a sérültet vigyük friss levegőre. Ha nem áll be javulás, akkor orvosi segítséget kell igénybe venni.

**Bőrrel való érintkezés esetén:** Bő száppanos vízzel mossuk le. Irritáció fellépése esetén orvosi segítséget kell igénybe venni.

**Szemmel való érintkezés esetén:** A szembe került anyagot nyitott szemmel, 15 percen keresztül kell bő vízzel kimosni. Ha irritáció lép fel, akkor orvosi segítséget kell igénybe venni.

**Lenyelés:** Nem szabad a hányást erőltetni. Semmit sem szabad a szervezetbe juttatni szájon keresztül. Ha nem áll be javulás, akkor orvosi segítséget kell igénybe venni.

### 5. Tűzveszélyesség:

**Tűzveszélyesség:** IV. fokozat, „D” osztály (MSZ-9790, 35/1996.(XII.29.)

BM rendelet) Sugárzó bűtől, nyílt lángtól távol tartandó.

**Öngyulladás hőmérséklet:** Normális alkalmazási körülmények között elkerülhető.

**Öltőanyagok:** Hab, száraz oltóporok, CO<sub>2</sub>.

**Veszélyes bomlástermékek:** Tökéletlen égés esetén CO, különböző szén-hidrogének, és korom keletkezhetnek.

**Védőfelszerelés:** Teljes védőruha önálló légzőkészülékkel.

**További információk:** Tílos folyóvizet használni.

### 6. Övintézkedés baleset esetén:

**Személyi övintézkedések:** El kell kerülni, hogy az anyag bőrrel vagy szemmel érintkezésbe kerüljön.

**A környezet biztosítása nagymértékű kifolyás esetén:** Meg kell gátolni a nagymértékű kifolyás továbbterjedését homok-, föld- vagy egyéb itatóanyagot tartalmazó gátak emelésével. A rendelkezésre álló eszközökkel össze kell gyűjteni a kifolyt olajat, és

külön megjelölt, légmentes tartályokba kell helyezni a későbbi felhasználásig, vagy pedig az erre kijelölt helyen való lerakásig. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni.

### A környezet biztosítása kismértékű kifolyás esetén:

Előre földdel, homokkal vagy más itató anyaggal keverten a rendelkezésre álló eszközökkel gyűjtsük össze a kifolyt olajat, és külön megjelölt, légmentesen lezárható tartályokba helyezzük el a kijelölt helyen való lerakásig.

### 7. Kezelés és tárolás:

Kezelés:

• A kenőanyagok használatával kapcsolatos általános intézkedéseket be kell tartani. Különleges kezelést nem igényel.

• Olajpára vagy olajköd keletkezése esetén biztosítani kell a helység megfelelő szellőzését. Minden eszközzel csökkenteni kell az érintkezés kockázatát, különösen a fűtést olaj esetén. Az olajat távol kell tartani gyúlékony anyagoktól, élelmiszertől és innivalótól.

Tűz és robbanás elleni védekezés:

• Az üres csomagolás, illetve tároló gyúlékony vagy robbanékony párat tartalmazhat. Az olajjal átitatott ruha vagy az olaj felszedésére használt papír, illetve rongydarab tűzveszélyes – az ilyen anyagok felhalmozódását el kell kerülni, a felhasználás után eltávolítani őket a biztonsági előírások figyelembe vételével.

Raktározás:

• Körülmények: Szobahőmérsékleten kell tárolni, védeni a vízzel, illetve nedvességgel való érintkezéstől, távol kell tartani minden hőforrástól. A tartályokat olvasható felhíratózással kell ellátni, zárva kell tárolni.

• Elővigyázatosság: Kerüljük a termék talajba vagy vízbe kerülését. Kerüljük az oxidációs anyagokkal való érintkezést. Tartsuk távol a hőforrásoktól.

• Csomagolás: szénhidrogénekkel szemben ellenálló csomagolás, ajánlatos a gyártó által alkalmazott csomagolás használatát.

### 8. Kockázat-ellenőrzés és személynvédelem

Kezek védelme: olajjal szemben ellenálló kesztyű

Test védelme: szükség esetén védőmaszk, olajjal szemben ellenálló ruha és biztonsági cipő használata (különösen a hordók átöltésénél)  
Személyvédelmi berendezések

Szemek védelme: szemüveg és védőmaszk kifűrcsésen veszélye esetén

Légutak védelme: kerüljük az olajpárával és köddel való érintkezést. Normál körülmények között az inhaláció veszélye csekély.

Az alapolajok 3%-nál kevesebb DMSO kivonatot tartalmaznak (IP 346), így a 67/548/EGK irányelv NOTA L-ben és a 26/2000. (IX.30.) EüM rendelet 1. sz. melléklet L megjegyzésében foglaltak értelmében nem sorolandók be rákkeltő hatású anyagként.

### 12. Ökológiai információk:

Terjedése:

• Talajban: a fizikai és vegyi jellemzés alapján a talajban való terjedés képessége kicsinek mondható a termék vízben nem oldódik. A víz felszínén terjed, vékony filmréteget képezve.

• Vízben: biológiaiailag korlátozottan degradálható

Degradálhatóság: biológiaiailag korlátozottan degradálható

Ökotoxicitás: a termék nem jelent nagyobb veszélyt a szárazföldi és a vízi organizmusok számára.

### 13. Rendelkezések:

A termék hulladék ill. elhasznált termék (fűtést olaj) a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Ezért olyan céghez kell szállítani, amely a felhasználás, kezelés vagy rakidrozás tekintetében jogosítvánnyal rendelkezik. Kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII.18.) KöM rendeletben, az EU, és az adott ország szabályozásában foglaltak irányadóak.

Hulladék azonosító szám:

EWK kód: 13 02 05

Göngyöleg hulladék: termékmadarékok tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. Rendelet előírásait betartva.

Szennyvíz:

A rendeltetészerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe bocsátása esetén a 3/1984 (II.7.) OVH rendelkezésnek kell megfelelni.

### 14. Szállításra vonatkozó információk

Nemzetközi szabályozás

Szárazföldi ADR/RID szállítás: nem jelölésköteles

IMDG tengeri szállítás: nem jelölésköteles

Légi szállítás: nem jelölésköteles

További információk: szállítása nem veszélyes, nem kell különleges kezelésben részesíteni.

### 15. Szabályozási információk:

Címkezés: veszélyszimbólum az EU (67/548 és 88/379/EGK) veszélyes anyagokra és veszélyes készítményekre vonatkozó irányelvi szerint nem szükséges.

Karcinogenitási jelölése az EU (67/548/EGK) irányelvi szerint nem szükséges.

Veszélyszimbólum a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint nem szükséges.

R—mondat: nem szükséges

S—mondat: S56, S58

Csatornába vagy a környezetbe juttatni nem szabad, az anyagot a kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni.

Veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

### 16. Egéb információk:

• Az adatok ismereteink mai állására támaszkodnak, de nem szavatolnak bizonyos termék tulajdonságokat. Nem jelentenek garanciát a termék jellegére, sem minősítést, tehát nem képez reklamációs alapot. A termék a kötelező előírások, valamint a gyakorlat és a munkahigiénia követelményei szerint kell szállítani, raktározni és használni.

• Terméktípus felhasználójának saját magának kell felelősséget vállalnia a meglévő törvények és szabályok figyelembe vételére vonatkozóan.

• A fenti leírt információt nem lehet a termék más anyagokkal való keverése esetén felhasználni.

• A fenti információk alkalmazását, illetve a termék felhasználását a gyártó nem ellenőrzi, ezért a felhasználó kötelessége, hogy az anyaggal biztonságosan járjon el.

Ez a biztonsági adatlap a 88/379/EGK, 91/155/EGK, 93/112/EGK irányelvek szerint és a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet előírásainak megfelelően készült.

Budapest, 2004.03.01.

Arató Ferenc sk.  
vezérigazgató